ager. Adialstrasse) ohen Hause,

enten

n Preisen.

it der Bergoldung

لترصت صت ت

at telekekek

ezeichnet.

perrt.

Der

Ungarische Fraelit.

Sin unparteiisches Organ für die gesammten Interessen des Judenthums.

Erscheint jeden Freitag.

Abonuement:
gangillerig in oft bemiletilder Beilage 8 ft., halbjädrig 4 ft., viertelidirig 2 ft. Ohne Beilage: gangjädrig 6 ft., indisjädrig 3 ft., viertelidirig ft. 1.50.
Komuelische Meilege allein: gangjädrig 2 ft., halbidirig 1 ft. — Kilt das Ausland ift noch das
Mehr des Porto dingugningen — Interate werden
billight berechnet

Eigenthiimer und verantwortlicher Redacteur:

Dr. Ignaz 28. Zak,

Preis einer Mummer 12 ftr.

Simmtliche Einfendungen find zu abreffiren: An die Redaction des "Ung. Jöraclit" Budapeft, Franz Dekifgffe Nr. 19.

Andeniihte Manuscripte werden nicht retonwurt und unfrankirte Zuschriften nicht angenommen, auch um leserliche Schrift wird gebeten.

Juhalt: Pränumerations-Einl dung. — Schofarione. — Die Juden in Enropa. — Schamgefühl. — Castelar gegen die antisemnische Bewegung. — Driginal-Correspondent. — Wochenchronik. — Feuilleton. — Literarisches. — Der Anser. — Insperate.

Pranumerations-Ginladung.

Mit dem 1. Oct. a. c. beginnt das IV. Abonnesment-Duartal unseres Blattes und so bitten wir denn unsere Gönner, Freunde und Anhänger ihn die frühzeitige Ernenerung des Abonnements. Gleichzeitig ersuchen wir diejenigen p. t. Herren, welche noch im Rückstande, ihrer diesbezüglichen Pflicht gefälligst chestens nachzukommen.

Die Expedition der Wochenschrift: "Der Ung. Israelit."

Shofartone.

Wenn es wirklich Töne gibt, die uns erschütternd zur Gin- und Umkehr, zur Einkehr in uns selber und zur Umkehr auf bessere Wege — zu gemahnen im Stande wären, so wären es unstreitig die Hepshep-Ruse und Hepsreden in Wort und Schrift, welche gegenswärtig unsere kleinlichen und jämmerlichen Feinde im deutschen Reiche, wie im Lande aller Reußen ertönen lassen, die dies zu bewerkstelligen vermöchten!

Und doch schanen wir wahrlich vergebens nach nationale Sünden und Lastern ans, die uns specifisch und in hervorragender Weise eigen wären! Im Gegenstheil! Zählen wir als Tugenden eines Volkes unersmidliche Thätigkeit, reges Streben, Besonnens und Nüchternheit, Mäßigkeit im Genuß, Muth und Resigsnation, edle Hänslichkeit, Sinn für Cultur und Viesigsnation, edle Hänslichkeit, Sinn für Cultur und Viesigsnation, Gesiihl der Ausammengehörigkeit, loyales Betragen, Opferwilligkeit, — welches Bolt der Erde bekundete seit jeher all diese Tugenden in so überreichem Maaße als eben das jüdische und nur das jüdische Volk? Jählet sie doch auf die Völker all, die dahin geschwunsden in den Strom der Zeiten mit all ihrer verwegenen

Tapferkeit, ihren Künsten und sonstigen Specialtugenden, wie konnten sie doch alle so untergehn, ohne mehr als ihre weltgeschichtliche Erinnerung zurück zu lassen?! und läßt sich etwa den Reichen unserer Zeit, die ewig einander mit gezuckten Schwertern gegenüberstehn, naturgenäßer Beise ein anderes Prognosticon stellen als eben die Erhebung des Sinen auf Kosten des Andern, dis endlich ein Anderer den Sieger wie den Besiegten vernichtet und zu Grunde richtet!

Mögen sie immerhin den höchsten Gipfelpunkt erreichen, so sicher als sie die Spige erklommen, so ficher und gewiß ist auch der Niedergang, das lehrt die Geschichte, die niemals lügt und trügt!

Jörael nur mit seinen hausbackenen guten. Eigensichaften, das niemals zu hoch steigen kann — weil ihm providentiel stets Feinde erwachsen, kann und wird daher auch nicht untergehn, was sie auch sinnen und planen wögen!

planen mögen! . . . Rummer= und sorgenlos treten wir daher die Reihe unserer göttlichen und heiligen Feste, Jahr um Jahr an, wie auch der Pöbel toben und tosen mag. Gehobenen Sinnes und Herzens betreten wir das Hans unseres Allvaters, betend, daß er uns Kraft und Muth verleihe sein himmtlisches Joch durch die Fluth der Beit und der Völker zu tragen und zu ertragen und — wir tragen und ertragen es, wie es die Wirklichs keitet!

Wir wollen hiermit nicht gesagt haben, daß wir lauter Tugendhelben, keine eigenthümlichen Fehler haben, und daß wir die Mißtöne unserer böswilligen Feinde spurlos an uns vorüber schallen lassen mögen, beileibe nicht! Anch wir haben recht rügens und tadelnswerthe Fehler, und zwar zählen wir als unsern ersten Fehler das, daß wir keinem sogenannten ansgesprochenen Laster fröhnen . . . Laster lassen sich leichter ablegen als kleinliche Ungezogenheiten, Laster können bestraft, gezüchtigt werden, Fehler, seien sie moralischer oder socialer Natur, machen blos unausstehlich und — von solchen Unausstehlichseiten sind die Wenigsten von uns im Leben ganz

Ssenz Ssenz

andiefter.

beseitigt gründlich is Nasenhöhle. abosseisch und die

iche weise Farbe freines, erhält tas

nichmerz, frande der Munds 3 Zahnsteilch und en werden in den ; einigen Tropfen on Wasser, den

bende Zahnfleisch bophterischen und von vorzüglicher

eph v. Török ; adtapotheke. . M. Iahner.

g in Fünftirchen. 1 fl. 25 fr. —

a the the the the the

frei. . . Freilich wurzeln mauche dieser Fehler auch in unsern Tugenden, aber da der Mensch uur nach dem Angenschein urtheilt, so wird nur der Fehler, nicht aber auch das Motiv in Betracht gezogen! Und wer wollte es leugnen, daß unsere Jugend zu vorlaut, unsere Reichen zu prozig und nicht seiten leider hintersher sehr gemein; unser Pöbel aber nichts weniger als den Namen Jude zu schonen trachtet!

Bergebens strengen sich unsere Morals und Sittensprediger an, vergeblich schreibt sich die jüdische Presse in allen Zungen matt, um das jüdische Bolk und die jüdische Lehre zur Ehre des Judenthums salonfahig zu machen und die soziale Klust zu überbrücken, sie sinden

nur taube Ohren. — —

Nun so mögen wir denn auf jene gellen Mißetöne hören, die aus dem Lager unserer jammerlichen Feinde zu uns herüber tönen — denn wie unsauber und bestialisch auch die Hantmotive der epidemisch geswordenen Judenhetzen sind, so ist denn doch hie und da in dem vielen unsinuigen und boshaften Gewasch, auch manches Körnchen Wahrheit, das wir uns zu Gemüthe führen sollten nach der weisen Maxime: zeigt mir der Freund was ich fann, so lehrt mich der Feind was ich soll!

Anch in den Gotteshäusern Jevaels erschassen die Töne des Schofars an diesem Renjahrs-Feste als Zeichen, daß wir kampsbereit seien gegen innere und außere Feinde! Und so mögen wir denn gerüstet sein. — Die Wassen und die Kampsweise zeigt die Religion, die nur Tagend und Moral, Anstand und gute Sitte lehrt. — — Nur so können wir getrost und bester Hoffnungen voll dem kommenden Jahre entgegen gehn, gut augesschrieben bei den Völkern sein und unser Recht ein sür allemal verdrieft und sest besiegelt bleiben — und das ist die man mit ihnen dem gesammten Judenthume wünschen.

Die Juden in Europa.

Festrede des Borstandes ber Atademie der Wiffenschaften in München, Brof. Dr. J. v. Jöllinger, gehalten am 25. Juli 1881. (Fortjetzung.)

Schlimmer noch als in Spanien erging es ben Juden in Portugal. Ihre Lage war hier lange Zeit besser gewesen, als auf der übrigen Halbinfel; der Mordfturm von 1391 hatte fie nicht erreicht; fie ge= noffen einige Borrechte, befagen Grundbefit, trieben Aderban und Großhandel. Da traf fie unter dem fonft ale mild und menschenfreundlich gepriefenen Konig Manuel (1495) ein vernichtender Schlag: ihre Rinder unter vierzehn Jahren wurden ihnen entriffen und getauft; fie felber durften nur bleiben, wenn fie übertraten. Go ward auch diefes Reich mit Scheinbefehrten und gezwungen Getauften angefüllt. Die Folgen waren furchtbar. Schon im Jahre 1506 wurden in Liffabon, weil ein Reuchrift einen Zweifel an einem angeblichen Bunder geäußert hatte, in drei Tagen zweitaufend Neubekehrte erichlagen. Bald nachher murbe die Inqui-

fition eingeführt als das erprobte Mittel, das Bermögen der wohlhabenden Reuchriften dem Fiscus zu überliefern.

Bergleichungsweise erträglich war die Existenz der Juden in den größeren italienischen Handelsstadten, wo sie, da der Geldhandel schon in den Händen der christelichen Bankiers war, mehr mit Handelsgeschäften sich befaßten. Dort kamen keine gegen sie gerichteten Böbel-aufstande oder Ermordungen vor.

Alde diese Dinge werden begreiflicher, wenn wir beachten, daß bei den Geschichtschreibern der Zeit, welche Die begangenen Granel berichten, fein Zeichen Des Mitleides, fein Wort des Unwillens fich findet. Biels fach außern die geiftlichen Chroniften felbst ihr Wohlgefallen; in triumphirendem Tone ergahlt 3. B. der Mönch von Waverley das Blutbad in London bei Richard's I. Krönung, welches ohne alle durch die Juden gegebene Beranlaffung erfolgt war, und ichließt mit dem Ausrufe: "Gelobt fei der Berr, der die Gottlosen preisgegeben hat." (Annales Monast. p. 246.) Dennoch verfehlen fie dabei nicht, zu bemerten, daß die Sabgier eine Bauptursache diefer Miffethaten gemefen, daß verschuldete Edellente und Bürger dagu gehett haben, um ihrer judifchen Glaubiger mit Ginem Schlage 108 zu werden, denn in der That mar Geld damals Schutz- wie der Burgengel der Juden ; die Unglücklichen mußten ihre Schuldner drangen, immer gewärtig, daß im nachften Moment fie die Bedrangten

fein mürden. Da der Clerus die bloße Cristenz der Juden unter den Chriften für eine mermefliche Gefahr er= flarte, welche die forgfattigfte lleberwachung und 216= sperrung erfordere, so follte man erwarten, daß er mit Aufbietung aller Krafte an der Befehrung der Juden durch Ueberzengung werde gearbeitet haben. Dies geschah jedoch nicht. Die hiezu fahigen Manner fehlten bis gum Beginn des dreizehnten Jahrhunderts vollständig, und auch nach Entstehung der Bettelorden, gn deren Beruf das Miffionswert unter den Juden gehört hatte, fand fich nur fehr felten ein Theologe, der fich die dagu unentbehrliche Bildung hatte gutrauen burfen. Gine Auslegung der prophetischen Bucher, welche auf gebildete Juden einen Gindruck hatte machen fonnen, überftieg die Krafte jener Zeit. Jener breite Strom allegorischer Dentungen, der die biblische Literatur der Chriften beherrichte, erfchien den isruelitischen Bibel= fennern als das gehaltlose Spiel einer willfürlichen und zuchtlofen Imagination. Ueberhaupt aber mar bie alte Rirche dem altteftamentlichen Bolf und Glauben viel näher geftanden; die großen Aenderungen und Neugestaltungen des Mittelaltere hatten die Rluft unermeglich erweitert. Die Bilderverehrung, welche nach israelitischer Borftellung schon dem Defalog widersprach, das ganze Sildebrand'iche Berrichaftes und Zwangefnftem, die Religionskriege mit dem Ablagmesen - das maren Dinge, welche den Uebertritt eines Juden aus inneren Motiven ungemein erichwerten, und die bildliche Darftellung der Trinitat, wie fie im spateren Mittelalter aufgetommen, mußte ihm als Beftätigung des den Christen vorgeworfenen Eriteismus erscheinen. An manchen Orten wurden die Juden wohl gezwungen, Nr 39 Befehrungsp

Betenringer vermeidlich at ten Bun dem daß seine Be bewirft habe, unter dem darauf sohn getretene A fie werth w

verlor er fert und t melmehr v Yane. De gegen: 31 faum vor, Beinfi er ganges Bi iogar Br VII. Boby Bermoger Chris 16 die Mit nar ein Das 3 der nei gerichtes und geri merden dachtige bas 3al leichter

> auszur barite lang durch gesetz des zi teten gebild sition das

Bufinde

dent und e dieses und ii , das Bermögen ju überliefern. die Existen; der idelsstadten, mo inden der chrift= legeschaften sich erichteten Pöbel=

icher, wenn wir der Zeit, welche in Zeichen des h findet. Biel elbit the Wohlzahlt z. B. der in London bei alle durch die oar, und schlieft Berr, der die Monast. p. 246.) emerfen, daß die ethaten gewesen, ger dazu gehetzt t Einem Schlage er Geld damals Juden; die Un= rangen, immer die Bedrangten

tenz der Juden liche Gefahr er= adung und Ab= cwarten, daß er Befehrung der gearbeitet haben. fahigen Manner en Jahrhunderts der Bettelorden, unter den Juden en ein Theologe, ng hatte zutrauen hen Bucher, welche tte maden fönnen, er breite Strom de Literatur der uelitischen Biliels einer willfürlichen upt aber mar die Bolk und Glauben Menderungen und en die Kluft uners rung, welche nach efalog wideriprach, und Zwangsspstem, jen — das waren uden aus inneren die bildliche Dars ateren Mittelalter statigung des den 8 erscheinen. An

wohl gezwungen,

Betehrungspredigten von Mionden anzuhören, die dann unpermeidlich das Gegentheil deffen, was erftrebt murde, wirkten Bon bem Predigermonde Binceng Ferrer wird berichtet, daß feine Beredtfamteit 30,000 Befehrungen in Spanien bewirft habe. Aber diefe angeblichen Uebertritte fanden ftatt unter bem Schreden von Mordfcenen von 1391 und ber darauf folgenden Ereigniffe, und der bald darauf eingetretene Abfall von 17,000 Reuchriften zeigte, mas sie werth waren.

Wollte ein Jude freiwillig Chrift werben, fo verlor er Alles, was die Gemeinschaft mit einem fo feft und treu gufammenhaltenden Bolf ihm bis babin geboten, und gewann feineswegs bie Bunft der Chriften, vielmehr verschlimmerte fich in den meiften Gallen feine Lage. Denn die Kirche kam ihm mit Argwohn ent-gegen. In Rom galt es sogar als Regel: es komme faum vor, daß ein getaufter Jude nicht rücffällig werde. Befaß er Bermögen, fo ward ihm die Restitution aller bezogenen Binfen gur Pflidt gemacht, mas haufig fein ganges Bermögen überftieg, und in Frankreich mar es fogar Branch, dem befehrten Geraeliten fein ganges Bermögen zu confisciren und den König oder Baron für den Berluft feines Leibeigenen und ber bon ihm bezogenen Rente gu entichadigen. Zwei Befete Carl's VII. hoben zwar diefen Brauch auf; gleichwohl nahm eben diefer König von den Juden, die durch ihren Uebertritt fich dem Exil entzogen, zwei Drittheile ihres Bermogens für fich, worin die Zeitgenoffen eine Dilderung der alten ftrengen Statuten fanden. Bar der Christ gewordene Jude arm, fo mangelten erft recht Die Mittel des Lebens; denn ein Sandwerk hatte er nicht erlernt, Binsgeschäfte durfte er nicht mehr treiben, nur etwa Schacher oder Trödel blieben ihm übrig. Das Schlimmfte und Abschreckendfte aber mar, bag ber neue Chrift fofort der Gewalt des Glaubensgerichtes verfiel, und allenthalben, wo es einen Inqui: fitor gab, icon auf blogen Berdacht bin eingeferfert und gefoltert, gu Geld- oder Gefangnigftrafen verurtheilt werden konnte. Dag der Juquisitor auch blos Berdachtige mit Geldftrafen belegen fonne, mar icon um bas Jahr 1330 Lehre ber Canonisten, und nichts war leichter und lockender, als gegen einen reichen getauften oder ungetauften 3eraeliten einen Berbachtegrund auf-

Während die Spanier Jørael aus der Halbinsel auszurotten trachteten, flochten fie felbst fich die furcht= barfte Beigel, unter deren Streichen fie Jahrhunderte lang bluten follten. Denn indem fie fo viele Juden durch Todesfurcht in die Rirche trieben und zu fort= gefeter Beuchelei zwangen, führten fie bie Errichtung Des zunachst gegen Dieses heimliche Judenthum gerich= teten heiligen Officiums herbei. Die Mehrzahl der gebildeten Spanier erfennt wohl heute in der Inquifition das schwerfte National-Unglück - ein Inftitut, das dem fpanifchen Namen zur Schmach gereicht und dem fpanischen Bolte eine Quelle mannigfachen Glends und eine Schule der Beuchelei geworden ift. Dag aber Diefes Inftitut fo lange in Spanien fich behauptete und über zweihundert Jahre lang immer neue Opfer für feine "Glaubensacte" fand, das verfchuldeten die

Thaten von 1328, 1391 und 1492 gufammen mit der von der Rirche ersonnenen Diftinction des absoluten und des relativen Zwanges bei der Tanfe.

(Fortsetzung folgt.)

Shamgefühl.

Predigt, gebalten von Siebman Moler in Chicago. (Schluß.)

Darum jage man nicht : Wer vor Gott fich nicht ichamt, foll fich auch nicht vor Menschen ichamen; wer unbeachtet Bojes thut, foll auch den Muth zeigen, es offen zu befennen; wer es nicht thue, gable gu den Benchlern. Man pflege nur diefes Schamgefühl ber untern Stufe, bis die höhere erreicht wird. Man schame fich auch vor einzelnen Denfchen, felbit im vertrauteften, engften Birtel der Seinigen. Mögen Eltern in Rudficht auf ihr Sprechen und Thun vor ihren eigenen Kindern fich ichamen, Cheleute bor einander. Schamten fich boch and Adam und Eva bor einander. Schone man möglichft das Schamgefühl der Kinder; strafe fie lieber thatsächlich, ale bag man burch Schimpfen und Schelten fie in ihren eigenen Angen erniedrige und ihr Schamgefühl abstumpfe. And der Arbeiter, der niedrigit Dienende hat ein Schams gefühl, das der Arbeitgeber zu schonen hat. Auch der Bettler hat noch etwas Schamgefühl als fein Lettes, was er befitt, wie viel mehr der verschamte Urme. Schone auch deren Schamgefühl!

Die höhere Stufe des Schamgefühls ift: vor sich selbst fich schamen; fich fagen zu muffen: Es weiß es zwar Reiner, wie ichlecht du dentit und handelft, aber du weißt es; du lügit, du ichmeichelft, du bift falich, bu bift hart, du bift nicht ehrlich, deine Schleichwege der Gunde ranben bir beine Menichenwurde. Schame dich, Menich vor dir felber. Go wie aber der Menich aus Schamgefühl vor feinen Rebenmenschen feine Fehler mit einem Feigenblatte ju verdeden fucht, jo sucht er aus Schamgefühl vor fich felbst feine Gehler

in feinen eigenen Augen zu rechtfertigen.

Darum gibt es noch eine höhere Stufe des Scham= gefühle, das Schamgefühl vor Gott. Bor Gottes Auge, was hilft da ein Feigenblatt? Da fteht der Menich in einem בחנת אור in einem Lichtgewand. Alle feine Fehler leuchten durch, alle Characterflede treten zu Tage. Bon dem allsehenden Ange des heiligen Gottes schwindet jeder Beiligenschein, fällt der Larvenschut, erscheint jede Zweideutigfeit, jede Ausflucht, die uns genügt, 3hm in ihrer klaren Wirklichkeit. Wie follten wir une, die wir uns fo gerne feine Rinder nennen, vor Ihm, unferem Vater, nicht in die Seele hinein schamen? doppelt fchamen, gu fündigen und die Gunde mit dem Feigenblatt der Sophistit, der Berftellung und der Beuchelei gu verdecken? Wohl Dem, der fich nicht erichrocken gu verstecken braucht, wenn er den göttlichen Ruf in feinem Bewissen hort: איבה - Mensch, wo bist du? dein Gott fucht dich! Aber immer noch wohl Dem, der fich verstedt, der wenigstens nach der Gunde sich vor seinem Gotte ichamt.

Bie aber jede Gottesgabe dem Migbrand, ausgesetzt ift, so auch das Schamgefühl. Solchen Migbrauch nennt man falsches Schamgefühl. Man schamt sich, gu lernen! man legt ein Feigenblatt auf feine Bloge des Wissens und deckt damit die Unwissenheit zu. Man schämt sich, einen begangenen Frrthum zu berichtigen, einen Fehler, ein Unrecht sich selbst und noch viel weniger Andern einzugestehen, und wandelt lieber in Unwissenheit, im Unrecht, in alten Fehlern weiter fort. Man schamt sich, sich unterzuordnen, zu gehorchen, und schmückt sich mit einem Feigenblatt stolzer Unabhangigkeit auch wo die Grundlage dazu fehlt. Man schamt sich zu arbeiten mit der Band, die doch zur Arbeit geschaffen ift und die Erde bewohnbar macht für Menschen. Man ichamt fich nicht, in der Arbeitszeit gefehen zu werden mit mußigen Banden in den Schoof gelegt; man schamt sich nicht, jung und fraftig den Beistand Underer zu suchen und gebückt und demüthig Hilfe zu erbetteln und so seine Menschenwürde von sich zu werfen. Aber man würde vor Scham zu verfinten glauben, mit einer Laft auf der Schulter, einer Art, einer Schaufel in der Band für sein ehrliches Brod arbeitend gesehen zu werden. Man schämt fich nicht, mit geborgtem Sammet, mit geborgter Seide, unbezahltem Schmuck, fchuldigem But im Birkel der Wahlhabenden und Reichen in erlogenem Glanz des Wohlstandes und des Reichtnums zu prahlen; aber man würde fich die Augen aus dem Ropfe ichamen, seinen thatsächlichen Berhaltniffen gemäß in ärmlicher, wenn auch ganzer, reinlicher und ehrlich bezahlter Rleidung und Sauseinrichtung bemerkt zu werden und mit Seinesgleichen zu verfehren. Dieje faliche Echam hat viel Unheil angerichtet und fahrt fort, Unheil anzurichten.

Man hält sich einen Detector, um falsches unter gutem Gelde zu entdecken. Die Tugenden sind das echte Gold des Berkehrs des Menschen auf dieser Erde und als Zehrpsennig auf dem Wege, der zur Seligkeit im Jenseits sührt. Es ist aber auch unter den Tugenden nicht Alles Gold, was als Tugend glänzt. Auch in der Tugendübung ist ein Detector nöthig, das Falsche von dem Wahren zu unterscheiden, die echte Tugend von der nachgemachten. So in der ganzen Summe der Tugenden, ganz besonders aber in der Tugend des Schamgefühls.

Bum Schluffe wenden wir uns unfern Ginleitungs= worten wieder zu. Wir bemerften, dag Berftandnig der heiligen Schrift auf un ferer Seite und Migverftandniß derfelben auf der andern, uns im Glauben von den neuen Religionen icheiden. Das Berftandnig der beiligen Schtift ift bedingt von ihrer Kenntniß in ihrer Urspradje. Jede Uebersetzung ift nur eine einseitige Erklärung ihrer Auffassung Seitens des Uebersetzers. Wir hätten uns als Israeliten zu schämen in unserer Bratenfion des beffern Berftandniffes, wenn die Befahigung, das göttliche Buch in seiner Ursprache zu lefen unter uns fo felten würde, wie unter den urfprüng= lichen Bekennern der neuern Religionen und der spätern Berehrer dieses Beltbuches. Wir find aber nicht nur daran, in der großen Mehrzahl diefe Befähigung zu verlieren, selbst in ihrer lebersetzung wendet sich die Masse unserer Glaubensgenossen immer mehr der Un= fenntniß seines alten Religionsbocuments zu. Alcibiades bat einst einen Schulmeister, ihm einen homer zu leihen. "Ich habe diefes Buch nicht!" "Was! ein Lehrer und fein Somer im Saufe?" Und in feiner Entruftung darüber vergaß er, der Anabe, sich so weit, dem alten Manne einen Backenstreich zu geben. So auch: Ein Israelit bift du und haft feine Bibel in diner Bibliothet? Du gehörst zu einer Glaubensgenoffenschaft, die fich rühmt, in religiofen Dingen die Lehrer der Nationen ju fein, und fennst bein eigenes Schulbuch nicht? Freilich unter den jetigen Umstanden fann es nicht Jeder, ja, die große Menge kann es nicht dahin bringen, die Bibel in ihrer Urfprache gut lefen und verstehen zu lernen. Umsomehr sollte sich Jeder auf= gefordert fühlen, jedes Inftitut zu unterftüten, deffen Zweck es ist, diesem lebel möglichst entgegen zu arbeiten, so daß wenigstens die Führer und Auserwählten in jeder israelitischen Bemeinde den ererbten, reinen, echten Bibelgeist in Israels Mitte bewahren.

Schamgefühl, du Bote des Himmels, du Schutzgeist unserer Tugend, verlass uns nicht! Begleite uns als unser guter Engel auf allen unsern Wegen, allen unsern Fahrten im Sturm und im Sonnenschein, bis wir sicher landen an den Gestaden der Ewigkeit. Amen!

Castelar gegen die antisemitische Bewegung.

Derselbe sprach sich wie folgt aus:

In der modernen Welt ist die Freiheit wie die Atmosphäre in der physischen Welt. Sich mit wahrem Glauben in einem folchen Lebensprincip inspiriren, heißt, eine mit Dyngen erfüllte reine Buft einathmen. Daher verftehe ich nicht, dag Rationen, die von Alters her den liberalen Ideen angehangen haben, fich ichließ. lich aufgeben und verrathen. Und da ich das nicht verîtehe, jo kann ich das Alles nicht verstehen, mas Deutsch= land ohne irgend welche Bernnuft in der Sache der fo gang unglaublichen antisemitischen Agitation thut. Man begreift nicht Amerifa ohne feine Republit, Frankreich ohne seine Democratie, England ohne sein Barlament, Italien ohne feine Runft, Spanien ohne feinen Beldenmuth; aber noch weniger begreift man Deutschland ohne seine religiose Freiheit. Benn in dem allgemeinen Urtheil der Bölker ihm das Privilegium nehmt, das menschliche Bewissen emancipirt und erlöft zu haben, welch' anderer größerer Rinhmestitel fann ihm übrig bleiben? Dies arme Dentschland, das aus seinen Waldern ausgezogen, die durchfreuzt maren von fo vielen Grrwischen und eingehüllt in so viele dichte Schatten, um die perfonliche Unabhangigfeit der germanischen Stämme zu ben Bebietern des römischen Raiferreichs zu tragen; um dem durch die Bapfte reprasentirten theocratischen Staat den durch die Raiser reprafentirten Laienstaat entgegenzuseten: um mit der Reformation das göttliche Drafel zu wecken, welches der Schöpfer in die menschliche Greatur gelegt hat, die durch die Tradition gedrückt und durch die absolute Autorität eingeschränkt war; dies Deutschland fann nicht den ursprünglichen Principien der Freiheit der Seelen entfagen, ohne den gangen Sauptgedanten aufs zugeben, der fein Leben befeelt, und ohne dem glor= reichften Dienft völlig untren zu werden, den es in der

Geidnichte zelnten cratifice Amerika Amerika Preußen weist die es unt zweiten prasent und die Thore scholier

liche !
Tager
what
und
Gott
Jah
entf
ein
flud
um
ver

Bei Free Unift me

er T

ein Lehrer und

iner Eutruftung

weit, dem alten

So auch: Ein

11 ociner Biblio=

enoffenschaft, die

rer der Nationen

öchulbuch nicht?

tann es nicht

es nicht dahin

e zu leien und

fich Jeder auf=

iteritüten, deffen

Auserwählten in

en, reinen, echten

nels, du Schuß=

it! Bigleite uns

ern Wegen, allen

Sonnenschein, bis

wigfeit. Amen!

e Bewegung.

Freiheit wie die

dich mit wahrem

incip infpiriren,

Luft einathmen.

, die von Alters

ben, sich schließe

ich das nicht ver-

en, was Deutsch=

der Sache der so

ation thut. Man

publik, Frankreich

jein Parlament,

ie seinen Helden=

nan Deutschland

dem allgemeinen

jum nehmt, das

erlöft gu haben,

fann ihm übrig

das ans feinen

t waren von jo

n so viele dichte

ngigfeit der ger=

des römischen

die Bapite repras

durch die Raiser

en: um mit der

i wecken, welches

atur gelegt hat,

ourch die absolute

Deutschland kann

der Freiheit der

uptgedanken aufs ohne dem glor: n, den es in der Hr 39

Beschichte erfüllt hat. Man fann jagen, dag im achtzehnten Jahrhundert drei Bolfer glangen: das democratische Frankreich durch seine Revolution, das sachsische Amerika durch seine Republik und das protestantische Preugen durch feine Philosophie. In jenem Jahrhundert weift diefer zwei Ramen auf, die allein genügen würden, es unfterblich zu machen: den Namen Friedrich des Zweiten und den Ramen Emanuel Rant's. Diefer reprasentirt die Philosophie des Rechtes, jener die Toleranz und die Beite des Gedankens. Diese Nation, die ihre Thore den Jesuiten geöffnet, als alle Nationen sie ihnen schlossen, kann nicht ihre Thore den Juden schließen, da alle Nationen sie ihnen öffnen!

Szenen, die wir dem Mittelalter eigen glaubten, erneuern fich vor unferen erschrockenen Augen . . . öffentliche Klubs bitten um die Austreibung, wie in den traurigen Tagen Torquemada's. Die verbrecherische Intoleranz zeigt an, dag frante Rinder hebraifches Gift befommen, und daß an bem öffentlichen Unglück die Roth der Gottesmörder die Schuld trage. Wir scheinen um vier Jahrhunderte von dem unferigen, dem fo ftrahlenden entfernt und zurückverset in die Tage, in denen auf ein von der Bosheit ausgestreutes Gerücht, daß die verfluchte Race die Kinder dem Schofe ber Mütter geraubt, um fie bei den Opferungen ihres Gottesbienftes gu verwenden, mithende Schaaren mit Factel und Dolch auszogen, erbarmungstos die Baufer in Brand ftectend und ohne Raft die wehrlofesten Geschöpfe verfolgend. Bir würden über den gelacht haben, der uns ein folches Berbrechen angezeigt hatte, gegen den Gedanken und die Freiheit, begangen von dem Bolfe der Gedankenfreiheit! Und es besteht zum allgemeinen Aergerniß. Gine Baffe ift es, geschwungen von den Reactionaren und Ultramontanen gegen die liberale Partei, die fo viele Juden 311 ihren Anhangern gahlt; eine Baffe der Reactionare und Ultramontanen, als ob nicht die Tinte noch frisch ware, mit der die Gefete gegen Diejenigen geschrieben wurden, die jest fo zurückschreiten und die Berbannung erbitten, die noch über ihren eigenen Sauptern schwebt.

Benn der Athener der Künstler, der Römer der Polititer, der Phonizier der Handelsmann, der Uffgrer der Aftronom, der Egypter der Aftrolog und der Berfer der Soldat ift, jo ift der Jude durch feinen Tempel und seinen Gott der Priefter des Alterthums. Die Hamptidee unserer Theologie, die 3dee des absoluten und ewigen Seins ift feine Idee; das Moralgefet, das uns noch mit feinen ungerftorbaren Gebieten beberricht, ift geschrieben worden in der Gluth der Dornbuische des Horeb und beim Funteln der Blige des Sinai. Nur die Bahigfeit eines folchen Boltes fonnte die reine 3dee der Einheit Gottes unverletzt bewahren, als sich die Sphinge auf ihren granitenen Biedestalen bewegten und Die Nymphen und Sirenen ebenfo in den Wogen der Lufte, wie in dem Lauf der Bäche sangen, um die Welt heid= nisch zu machen. Wir Alle haben durch unsere aftheti= schen Befühle etwas von Athenern und durch unfere religiosen Gefühle etwas von Jeraeliten. Die judische Race zerstreut, umherrirrend, ohne Baterland, ohne Berd, anger Stande, den Tempel Salomo's wiederher: Bustellen, der zerftort wurde, ale fie bereite das Chriften-

thum occupirt und geboren; die Race, die der Gegenstand so vieler Flüche, die Zielscheibe fo großer Buth ist, hat in der Welt das Uebergewicht, weil sie in ihrer Intelligeng mit den höchsten Brincipien ber Metaphysik die flarften Inftinkte des Bortheils verbindet. Deutschland vor Allem fann die hebraische Race nicht verleugnen Seine ersten Philosophen haben die erften Principien ihrer Biffenschaft in dem erhabenen Buche eines Juden, in den Theorien Spinoza's buchftabirt. Die deutsche Musif hat einen Meyerbeer, die deutsche Boefie einen Beine, die Philosophie einen Mendelesohn, die Alle ihrem Baterlande Tage unverweltlichen Ruhmes gegeben. Wenn sich Deutschland in einem Paladin der religiösen Intolerang verwandeln würde, um feinem Ursprung untreu zu werden und einen Meineid an feinen Joeen gu begehen, jo würde es gar bald vom Planet verschwinden, wie alle felbstmörderischen Rationen, welche die ursprünglichen Principien des Rechtes verkennen."

Original=Correspondenz.

T.-Sit.-Marton, ben 20. September 1881.

Sehr geehrter herr Redacteur!

Soeben lefe ich in Ihrem f. g. Blatte Rr. 38 eine Corresponden; ans Lipto, betreffend des leider fehr betriibenden Trauerfalles מאנדל מאנדל הלקח הרה"מהג מה"ו מאנדל קירץ ז"צ"ל, bekanntlich eine talmudische Antorität, ein Mufter an rigoroser Religiositat, ein Muster an Menschenliebe, ein Mufter an - Tolerang, und diefem in dem Manne vereinigt gewesenen שומש verdankt die Gemeinde dort zum großen Theil ihren religions= gemeindlichen Frieden!

Run Scheint Ihr Berr Berichterstatter nicht an Ort und Stelle, oder doch an voreingenommener Quelle seinen Berichtsstoff empfangen zu haben. Herr U. ift im Frrthum, wenn er fo freundlich ift, mir den Haupt-Desped nachzuruhmen, dieß fiel nach Berrn Steiners wohldurchdachter Rede dem Herrn Rabbiner Duschinsky aus Ramesto (nicht "Duschniz aus A.-Rubin") zu, der seine Anfgabe auch wirklich in reich abwechseln= der, gedankenvoller Agada zu wohlverdientem Beifalle gelöst, mahrend ich nur, seinen Schlußsatz zum Text aufnehmend ein, מלקט שבלים אחרי האמרים שמי שמנים שמרים

Berzeihen Sie, g. Berr Redacteur, wenn ich Sie und Ihre f. g. Lefer mit diefer Rleinlichkeit behellige; gewiß, folche Schmerzensfalle find feine Beranlaffung Bu Rednerprunt, noch weniger gur öffentlichen Rritit der dort erfliegenden Reflexionen und Gemüthserguffe - und ich hatte diese Correspondenz (wie sichtlich wohl= wollend felbe mir auch ift) schweigend übergangen, wie's mir nicht beifallt beren Lücke bezüglich ber furgen, aber warmempfundenen und ergreifenden Tranerworte der Herren Rabb. Salomo ans Turdoffin und Elfag aus Rosenberg auszufüllen ; wenn nicht einerfeits das suum cuique, anderseits das אל חשכן באהלך עילה und endlich Die collegiale Achtung mir gebieten würden, Sie um gefällige Aufnahme diefer Zeilen höflichst zu bitten. milhelm Ochs,

Bezirfe-Rabbiner.

אגרא דבי הלולי מיליי

Ift heiteres Gespräch das Beste. אגרא דבי טמיא – שתיקותאי Ein schweigsam Selbstbeschaun und Sinnen Kannst du im Trauerhaus gewinnen.

אגרא דהספדא דלוייי (ברכות ו' ב') Was ist bei Necrologen der Gewinn? Erweicht, gerührt zu feh'n der Menschen Sinn. תרי אודי יבישי וחד רטיבא, אוקדן יבישי לרטיבאי

Zwischen Feuerbranden gehet auch Nassen Holzes Scheit leicht auf in Rauch; Also zehret an des Guten Wefen Steter Umgang und Bertehr mit Bofen.

p. Faule Mepfel fteden die gefunden an.

תרעא דלא פתיח למצוותא, יהא פתיח לאסייהי ימ"ר שיר השירים ו' יא')

Die Thore, die wir frommen Zweden fest verschlossen feben, Die werden oft den Aerzten angelweit geöffnet stehen. שתין תכלין מטא לככא דקל חבריה שמע ולא אכלי

Wer Hunger leidend And're sieht beim Mahi, Erleidet — ungeladen — sechzigfache Qual.

תלא סלתא. תלא מזוניה. (פסהים קיא' ב') Wer den Arbeitsforb beiseite hangt; Wird von Nahrungsmangel bald gedrängt.

שותא דינוקא בשוקא דאבוה או דאמיהי Die Rinder solche Reden halten, Wie sie gehöret von den Alten.

p. Wie die Alten sungen, Zwitschern die Jungen.

שכם נסיב מבנאי גזירי (מכות 'א' א') Mibgaj buldete die Circumcision, Schechem freute fich der Copulation.

Der Gine hat die Rühe, Der Andere die Milhe.

שהין מיני פרולא תלו ליה לבקא בקורנסיה. (הולין נה' ב') Der Mücke Stich kann so beschwerlich sich erweisen, Mis hingen ihr am Ruffel hundert Zentner Gifen.

שב שני הזה כפנא, ואכבא אומנא לא חליף. (סנהדרין כט' א') Sieben Jahre hat die Hungerenoth gewährt, Ohne daß fie in der Wertstatt eingekehrt

שב שני הוא מותנא, ואינש בלא שניה לא שכיבי (יבמות קיד' ב') Und modte fieben Sahre and die Best wohl dauern, Sie drang — wenn's Gott bestimmt — nicht in des Hauses Mauern.

רחילא בתר רהילא אולא. כעובדי אמה כך עובדי ברתה. (כתובות סג' א'.

Die Töchter thun, was fie ben Müttern abgefeh'n, Wie hinter Mutterschafen ihre Lämmlein geh'n.

(Fortsetzung folgt.)

Indwig Börne. Von Prof. Dr. &. Steinthal. (Fortsetzung.)

Dies bringt uns auf sein Berhältniß zum Christenthum. Borne hat fich, zweiunddreißig Jahre alt, 1818 taufen laffen. Bie er gum Judenthum ftand, fonnte ihm das Aufgeben desfelben nicht ichwer werden, und

Wochenchronik.

** Wie uns berichtet wird, hat Herr J. Elfer, Rabbiner in Szarvas, am 27. v. M. in Droshaza eine Predigt gehalten. Sehr interessant entwickelte er im Laufe der Predigt den Gedanken, eine Gemeinde ohne geiftliches Oberhaupt sei wie eine Beerde ohne Birten, den Text entnahm er übrigens der verlesenen Barascha, die er mit schönen Erklärungen und dem Talmud ents nommenen geistreichen Bendungen würzte. Die Bem. ju Droshaga gedenkt übrigens den benannten herrn Rabbiner zu ihrem Seelforger zu erwählen, wozu wir dieser Bem. nur gratuliren könnten.

** Aus Baigen bericht man une, dag die Brufungen an der ier. Schule der dortigen statusquo-Gem. sehr befriedigend aussielen. Besonders feierlich gestaltete sich die Pramienvertheitung, bei welcher Gelegenheit der um das allgemeine, wie speciell um das Bohl feiner Bem. stets thatige Schul-Prajes, Berr &. Reifer, eine zweckentsprechende Unsprache an die Kinder und Worte der Anerkennung an den Lehrkörper richtete. Ueberhaupt macht fich eine allgemeine Zufriedenheit in der Bem. bemerkbar, seitdem B. Em. Witt mit seinem schwan-

Henisseton.

fenden Gebahren, seine Rolle ausgespielt hat.

Bur Probe. *)

אבוב לחרי זמר, לנרדאי לא מקבלוה מיניה. Das Schöngedachte, das in Kennerfreisen Im hohen Maage Beifall sich errungen, Ist Jenen, die gewohnt an derb're Weisen, Fast ungehört und unvermerkt verklungen: Das Dhr, betäubt von larmenden Trompeten, Berstehet nicht den leisen Sang der Flöten.

p. Tauben Ohren pretigen.

*) Bon unferem feit vielen Jahren rühmlichst bekannten, geiftvollen Mitarbeiter, herrn Leopold & reund, liegen uns Brobebogen eines unter ber Preffe fich befindlichen größern Beites vor, das einzig in feiner Urt und geeignet ift die Aufmeitsamfeit jedes civilifirten Menschen auf sich zu ziehen. Das Buch ist eine wahre Schatzfammer orientalischer Ber-

len, dem Schachte des Talmuds, der Didrafdim, jud. Ehitosophen 2c. 2c. entnommen, in schwungvollen Bersen alphabetisch und fach-

gemäß aneinander gereiht. Um unfern gefchatten Lefern einen Begriff von dem iber-aus reichen Inhalt diefes in feiner Urt unicalen Wertes ju geben, und reichen Inhalt dieles in zeiner Art unicalen Wertes zu geben, wollen wir nebst den hier mitgeiheilten Proben noch nittheilen, daß das Buch folgende Cepitel enthält: 1. Sämmtliche Sprich wörter, die im Talmud unter tem Sw. "Wird vorkammen.

2. Weisheit und Moral. 3. Gleichnisse und Dichtungen. 4. Gelegenheits-Sentenzen. 5. Diäteik. 6. Fliche und Segensspriche.

7. Uftrologisches und 8. Practische Lebensregeln.

Außerdem heinet, der geithnolle Berk. ma es eben angeht

Ausgerdem bringt der geistvolle Berf., wo es eben angeht, passenbe Sentenzen und Sprichwörter anderer Bölfer an, was den Werth des Buches nur erhöht. — Die Krone des Ganzen jedoch ift, bag ber Berf. nicht troden und sclavisch bem Buchitaben folgt, sondern tief eindringend und den Zusammenhang berücksichtigend, durch geistreiche Wendungen auch das scheinbar Geringe höchst interessant zu geben weiß.

Und so hossen wir denn, daß das wahrhaft gute und nitt.

liche Buch fich der weitesten Berbreitung erfreuen werbe, was wohl im Interesse der jild. Wiffenschaft hochft wilnschenswerth und gewiß auch zu erwarten ift.

Mr. 39

er hat die Taufe ni ju erlangen, mas er tonnen. Go lange es Mis er sich zur Auf vesellschaft meldete, Bejete der Unitalt a doch Christ und machen! Dies verichn 118 er, vor die Polize

nufte, erklarte er, 1

War er denn Borne fich taufen lie rhoben werden, daß egen auch einige 2 Insicht vom Christen tennen laffen Er Iben: nach der ei 3 Judenthums feh Afeit befreite, rein nd die ohne Schran 18 freilich spricht e delung, welche das Melt deffen "Dant Arend er den Zau Molijden Cultus v lener Procession au M, und jo meint Etwaen auf das El

Barn, der noch

Jemers über die

in eine hohe Miji

So weist er

553): "Die Rati the und beneiden ift zur Universal Yehrer des Roam weit." Reine T e sich die Mat wen; der wechselsei mid, verbindet di ente ich ber hinr Resmonthieuns id ift. Ein febr. alter wie er tief - abe Tefern une feine 2 dereden ihre Schr Cign w Binzern Me ein Schwert, ! lon der Prophet ? is alle Boller e i

Boy ein jedes exela, wir ab res anj ewig p Smen wir dejhaffen ist. Borne, so wede, er führ Will er אגרא דבי הלולי מיל" eitsfeite Bejte.

אנרא רבי טמיא – שר und Sinnen vinnen.

אגרא דהספדא דלוייי eminn? Menichen Ginn. תרו אודי יבישי וחד ה

udu f in Rauch; jen mit Bofen.

הרעא רלא פתוח למצ

eft verichlossen sehen, weit geöffnet ftehen. שתין תכלין משא לככ

eht beim Maht, zigfache Qual. תרא בלתא. תלא מווני ald gedrangt. שותא דינוקא בשיקא ד

שבם נסיב מבנאי נוורי icision, Copulation.

Alten.

שתין שני פרולא תלו כ erlich sich erweisen, vert Zentner Gifen. ישב שני דודו כפנא, ואבו ranoth gewahrt, tt eingefehrt שב שני הוא מותנא וא ie Peft wohl dauern, ımt — nicht in des Saufes Mauern. רחילא בתר רדילא אול

Lüttern abgeseh'n, mmlein geh'n.

ne. teinthal.

rhāltniğ zum Chriftens ißig Jahre alt, 1818 enthum stand, fonnte t schwer werden, und er hat die Taufe niemals benugt, um dadurch etwas gn erlangen, mas er ale Jude nicht hatte erreichen tonnen. Co lange es möglich war, hielt er fie geheim. Mis er fich zur Aufnahme in die Frankfurter Lefegesellschaft meldete, ward er abgewiesen, "weil die Gesetze der Unstalt Jöraeliten ausschlossen". Run war er boch Chrift und fonnte sich als solcher geltend machen! Dies verschmahte er. Erft einige Jahre fpater, als er, vor die Polizei gefordert, feine Religion angeben

mußte, erflarte er, dag er Chrift fei.

Bar er benn nun auch wirklich Chrift? Benn Borne fich taufen ließ, fo tann gar fein Zweifel baritber erhoben werden, daß er glaubte, Chrift zu fein. Es liegen auch einige Meugerungen vor, welche uns feine Unficht vom Chriftenthum im Allgemeinen ziemlich flar erfennen laffen. Er ichied wohl zwei Geiten an dem= selben: nach der einen mochte er darin die Erfüllung des Judenthums feben, namlich die von jeder Mengerlichfeit befreite, rein innerliche Erfassung ber Gottheit und die ohne Schrante anerkannte Humanitat; andererfeits freilich fpricht er fich fehr hart aus über die Entwidelung, welche das Chriftenthum genommen hat. Er tadelt deffen "Mdythologie", wie er es neunt; und mahrend er den Zauber des gothischen Domes und des fatholischen Cultus völlig versteht, tadelt er eine Mündener Procession aufs bitterfte (Nachg. Schr. I, 288. 322), und so meint er auch (das. I, 292) "freie Staaten auf das Christenthum gründen wollen, ist ein Wahnsinn, der noch viele Jahrhunderte des blutigen Jammers über die Welt bringen wird."

So weift er denn fchlieflich den Juden fogar noch eine hohe Miffion zu (Briefe aus Baris, 2. Febr. 1833): "Die Rationalitat der Juden ift auf eine icone und beneidenswerthe Urt gu Grunde gegangen; sie ist zur Universalitat geworden . . . Die Juden sind die Lehrer des Kosmopolitismus. Und weil fie die Vehrer des Kosmopolitismus find, find fie auch die Apostel der Freiheit." Reine Freiheit, meinte er, fei möglich, fo lange fich die Nationen einander haffen und befehden. "Bas die Bolfer trennt," fagt er, "vereinigt die De3poten; ber wechselfeitige Hag, der jene trennt und schwach macht, verbindet diese und macht fie stark." Rur eins hatte ich hier hingugufügen, namlich dag der judifche Rosmopolitismus ichon von den Propheten gelehrt worden ift. Gin febr alter Prophet, wir miffen nicht einmal, wie er hieß - aber Jefaias und Micha, Beide überliefern und feine Worte -, er fagt: "Und die Bolfer schmieden ihre Schwerter um zu Pflugscharen und ihre Langen zu Wingermeffern; nicht wird heben Bolf gegen Bolf ein Schwert, und nicht lernen fürder fie den Rrieg." Und der Prophet Micha glaubt ebenjo wenig wie Borne, daß alle Bolfer eine Religion haben muffen. Er fagt: "Mag ein jedes Bolf im Ramen feines Gottes wandeln, wir aber wandeln im Ramen unferes Gottes auf ewig und immer."

Sehen wir nun, wie der Borne'sche Kosmopolitis-

mus beschaffen ist.

Borne, jo wirft man ihm bor, hatte feine Baterlandeliebe, er fühlte nicht als Deutscher. Und warum nicht? Beil er nicht mit dem vollen Bruftton in die

beutsche Ruhmestrompete stieß! Geit wann aber ift es denn deutsch, die Eugend und den Ruhm des deutschen Boifes auszuposaunen? Das war niemals beutsch, bas hat niemale als deutsch gegolten, und Gott bewahre das deutsche Bolf vor diesem zerstörenden Gindringling.

Wie Borne für das Bolt fühlte, wie fehr er es liebte, das hat er vielfach unzweidentig ausgesprochen. Statt vieler Stellen nur eine. In feinen "Schilderungen aus Baris" (XII) fagt er: "Darum rathe ich jedem Deutschen in Paris ohne Philosophie nicht auszugeben, und fo oft er Befellichaften besucht, guvor einige Unfer Baterland ftill herzubeten. Ich fann die Deutschen versichern, daß fie nichts verloren, feitdem ich in Frunfreich bin, vielmehr fehr gewonnen. Ich liebe fie jest, und mit der mahrften, reinften, uneigennutgigften Liebe — denn was konnten fie einem gewinnsuchtigen Beifte in Runft, in Biffenichaft und im Leben mehr anbieten ale die Frangofen? Aber fie haben und gemahren etwas, mas den Frangofen mangelt : die Freiheit im Denten und im Guhten." Dieje Dentfreiheit, Die chemals in Deutschland bestanden hat trog der Cenfur, trog der Beimlichfeit des Gerichts, trog despotischer Minister, bildet jo febr den eigenthümlichen Rern des Deutschen Nationalgeistes, dag man boch mahrlich nicht befürchten follte, fie tonne verloren geben bei Breffreiheit, Berfammlungefreiheit, öffentlicher Gerichtsverhandlung und öffentlicher Sitzung der Bolfevertreter. Rur ift gu beachten, daß unter den Gütern des Menfchen, welche alle gefahrdet fein fonnen, feins fo fehr und fo andauernd in Befahr ift wie die Dent- und Fühlfreiheit. - Damit man aber nicht glaube, dag Borne feine Unficht über Die Deutschen und fein Gefühl für fie, wie er fie 1823 ausgesprochen, spater geandert habe, fo genügt es, seinen frangösischen Cobredner zu hören. Dieser sagte nach Börne's Tode: "Er liebte Frankreich im Intereffe Dentichlands." Und fo ichreibt er felbit (am 22 Rov. 1832), daß ihm "einentlich nur an Dentschland liege." Endlich aber (am 11. Marg 1833) schreibt er: "Alls mir aber durch die Geele ging, mas ich feit zwei Monaten niedergeschrieben: die unerhörte Schmach, den unerträglichen Schmerz Des Baterlandes, und dachte : und das alles dem treueiten, dem edelften, dem geift= reichften unter ben Bolfern der Erde, dem Bolfe, das unter allen Kindern Gottes dem Bater am abnlichften geworden! allliebend wie er, allgegenwärtig wie er, allwiffend wie er; und darum, weil es ihm fo gleicht, wie Gott felbit, von den Teufeln der Welt am meiften geschandet - da mußte ich weinen."

(Fortsetzung folgt.)

Siterarisches.

Im Abendblatte der "R. f. Presse" Nr. 6085 lesen wir eine interessante Abhandlung über den "Physiologus", ein in den ersten Jahrhunderten n. d. g. Z. verfagtes und in vielen Sprachen übersettes Buch, welches in fabelhaften Darstellungen die primitive Naturmiffenschaft mit dem Canon vereinigen follte, und galt bis in das Mittelalter als zoologisches Elementarbuch. Sein naturgeschichtlicher Gehalt war in den Schilderungen dem classischen Alterthume entnommen, und errang sich wechselweise die Annahme von Seite der christlichen Kirche. Fapst Gelasius erließ zwar im Jahre 496 den Beschluß, womit der Physiologus verzoten wurde, der aber ein Jahrhundert später wieder seinen Einzug in die officielle Literatur seierte. Papst Gregor der Große hob im 6. Jahrhundert nicht nur das Berbot seiner Borgänger auf, sondern er citirt selber den Physiologus, und empsiehlt ihn als nugbringende Schrift.

Das genannte Blatt führt mehrere Stellen aus bemfelben extensiv an, welche infofern für uns einiges Interesse haben, als mehrere derselben in den Talmud als weltliche Lectüre eingeschnuggelt wurden, und wovon

wir hier einige Proben reproduciren.

Die fabelhafte Mythe von der Hyane, welche ihr Geschlecht wechselt, und bald männlich, bald weiblich fei. (Bergl. B.-Rama 16 a und Arnch Art. ברדלב) Weiters die Furcht des Elefanten vor kleinen Thieren. (Sabbat 76 a) Die Turteltanbe wird gerühmt, weil fie, felbst nach dem Tode ihres Mannchens, den Bitmenftand bewahrt, und eheliche Trene auch nach deffen Tode halte. Der Talmud Erubin 100 b) meint : Gabe uns die Thora keine ethischen Vorschriften in die Hand, wir könnten manche Sitten von den Thieren ablernen; fo eheliche Trene von der Tanbe 2c. 2c. Bielleicht ist die Opferung eines Taubenpaares nach dem Wochenbette auf denselben Grund zurückzuführen. Der Phonix tebt 1000 Jahre, und verjüngt sich bis in die Ewigfeit wieder, weil er nicht vom Baume des Erfenntniffes gegessen hat, eine Minthe der alten Welt, welche Br. Rabba 19 fast wörtlich copirt. (Bergl. Raschi zu Shuhedrin 108 b) und zu Pfalm 103, 5.) Bom Wolf will Physiologus weiters wissen, daß er, wegen der Steifheit seines Genicks, den Ropf nicht nach hinten hinwenden fann; wenn er hinter sich feben will, fo breht er fich mit dem gangen Leibe herum. Diefe Unbeugfamkeit gemahnt uns an den hebräifden Ausdruck עם קשה עורף und an die entsprechende bentsche Halsstarrigkeit. Typisch erscheint die Mänchhausiade des Physiologus im Talmud nachgeschrieben, wonach der Wallfisch so groß fei, daß er mit dem Rücken aus dem Baffer hervorragend, von den Fischern für eine Infel gehalten wird. Dieselben befestigen ihr Schiff an ihm, zünden Fener auf ihm an, und werden dann, wenn dem Thiere die Gluth fühlbar wird, in die Tiefe hinab= gezogen. (B. Bathra 73 b).

Wir könnten diese Zusammenstellung weiter fortssetzen, wenn wir mehr bezwecken wollten, als den Herru Prof. Rohling & Cie. zu belehren, daß diese exotischen Pstanzen keineswegs Producte des Talmuds, sondern auf dem Boden des viel ältern Physiologus gewachsen, welche von Papsten zeitweilig gejätet, zeitweilig gepflegt

wurden.

Gr.-Kanissa, im September 1881.

Löwy.

£. W. Hankländer's Ausgewählte Werke. In 60 zehntägigen Lieferungen mit je 5-6 Bogen Inhalt à 25 fr, oder in 20 monattichen Banden à 75 fr. (A. Hartleben's Berles in Wien)

Verlag in Wien).

hiervon liegen uns die Lieferungen 3 bis 8 vor. und fpricht der große Beifall, welchen dieje Sammlung findet, dafür, daß es ein gliicklicher Bedanke war, &. 28. hadlander's Werfe in einer ausgewahlten Sammlung dem größeren Publicum zugänglich zu machen, welches die bisherigen Ausgaben der Schriften dieses beliebten Antors in Folge ihres großen Umfanges und theueren Preises nicht zu erschwingen vermochte. F. W. Hacklander's Ausgewählte Werke, welche in diefer wohl= feilen Ausgabe, in 60 Lief. à 25 fr., und gleichzeitig in 20 Banden à 75 fr. erscheinen, enthalten die Meifterwerke des liebenswürdigen Ergahlers, namtich : Engen Stillfried, Roman, 3 Bande; Handel und Wandel; Meine Lehr= und Wanderjahre, 1 Band, Soldatenleben im Frieden, 1 Band; Europaisches Sclavenleben, Roman, 5 Bande; Bachtstubenabentener, 2 Bande; Namenlose Geschichten, Roman, 3 Bande; Der lette Bombardier, Roman, 3 Bd; Der Roman meines Lebens, Memoiren 2 Bande. Wenn von irgend einem Schriftsteller ber Gegenwart überhaupt gesagt werden fann, er sei der erklarte Liebling der Lesewelt, so ist es & W. Hacklander, dessen Hauptwerke nunmehr in dieser handlichen und billigen Ausgabe erscheinen. Seine fleinen Bilder und Beschichten aus dem burgerlichen und Soldatenleben, wie seine größeren Romane find in allen Rreisen der gebildeten Belt eine wohlbefannte, willfommene Erichei= nung; unnachahmlich ist sein Humor, der stets erheitert und erfreut, nie verlett; anheimelnd und feffelnd ift das Gemüth, das mit feinen Ergahlungen gum Befer fpricht. Die vorliegende Unswahl der besten Schöpfungen Sachländer's wird hierdurch nochmals und warmstens

Der 18. Psalm.

Eine hiftorisch-fritische Erörterung von Igna; Steiner in Leva. V.

Wir müssen hier eine kleine Digression machen, um die Sache klar zu legen. Zuvörderst wolsen wir constatiren, daß der Talund Simon Makkabi, dessen Element, wie wir bewiesen, Necht und Gerechtigkett war, gar nicht kannte. Vielleicht ging sein Kame in Vergessenheit, weil er nur kurze Zeit (8 Jahre) regierte, vielleicht auch, weil die späteren Hasmonäer sich dem Sadducäismus zuwandten und durch Neid, Habe, Unverträglichkeit, Herrsch- und Verfolgungssucht, unsägliches Elend und mittelbar den Untergang über Land und Volk brachten. Der Talmud übernahm die Kunde, daß ein Schimeon ha-Zadik an der Spige des Volkes existirt habe, und da es unter den Hohepriestern des 2. Tempels vier, ja fünf Namens Simon gab, nämlich Simon I. Sohn Onias', Simon II. Enkel desselben, ebenfalls Sohn Onias', Simon III. der Hasmonäer, Simon IV. Sohn Boethus' unter Herodes, endlich Simon V. Sohn Ramith's unter dem Procurator Gratus, so war der

Talmod nicht Epitheton har inemen, das S Moute man A Schumeon har nehmen, so in biesen Chrenti das sind. Bolf Die heiligen, sich mit dies gleichen Titel man eingestehns manne außer falls eine Au weil ihm sich dendergen war

Bufft Sohn Barum wei Simon Just er einer jo beigeben?
hewsen jeinen, das jeheint, das platzegreffer Blamen Fabrein, daring dariet gestellt ges

Lempel any Langue, dia immer in redile, bath swetten Sin worden offe der letten Service was die in der letten Service wo die inand der hand der han

des Stime

Velduchte d ha Zadit d ha Zadit d ihm die Z diese Stell logie, den 200 Jahr fallender i ""." Ben

vater des gehen laßi Mr. 39

e Werke. In it je 5—6 in 20 m nats

3 bis 8 vor, fe Sammlung e war, F. B., ihlten Sammenachen, weldes iefes betiebten und theueren F. B. Dadin diefer wohlgleichzeitig in die Weistersund Bandel; Soldatenteben koman, ie; Namenlofe e Bombardier, na Memoiren

Bombardier,
ns, Memoiren
priftieller der
in, er fei der
B. Haklander,
andlich und
m. Bilder und
Soldatentebra,
a Kreifen der
amene Erscheiftets erheitert
fesselnd ist daß
a veser spricht.

teiner in Léva.

ession machen,

it wollen wir

jungen hade

nd warmstens

affabi, bessen
Gerechtigkeit
sein Name in
ahre) regierte,
naer sich dem
"Hagliches
and und Bolf
unde, daß ein
Bolfes eristirt
des 2. Tempenlich Simon I.
en, ebenfalls
"Simon IV.
mon V. Sohn
so war der

Talmud nicht in Verlegenheit, welchem Simon das Epitheton ha Zadif anzupassen sei, daher die Anachrosnismen, das Sagenhaste in seinen Berichten über Simon. Wollte man Alles, was der Talmud auf Rechnung des Schimeon ha Zadif bringt, als historisches Factum hinsnehmen, so haben wenigstens drei unter den fünsen diesen Ehrentitel geführt. Wir wissen aber, wie farg das süd. Volk in der Verleihung solcher Namen ist. Die Heiligen, Frommen, Großen, Gerechten müssen sich schon mit diesen Sigenschaften bescheiden, ohne auf dersgleichen Titel Anspruch machen zu dürsen. Zudem muß man eingestehen, daß ein Attribut hausig angewendet seine bezeichnende Eigenschaft verliert. Nur bei einem Manne außergewöhnlichen Berdienstes mochte man allensalls eine Ausnahme gemacht haben, und das auch nur, weil ihm schon Einer oder Zwei gleichen Namens voranz gegangen waren. Doch wir wollen uns naher erklären.

Josephus sagt: Nach dem Absterben Eleasurgelangte sein Better Menasse zur hohepriesterlichen Bürde, nach dessen Tode aber wurde Onias, Simonis Justi Sohn Hohepriester (Alterth XII. B. 4, 1). Warum weiß Josephus von der Gerechtigkeit dieses Simon Justus nichts zu erzahlen? Warum erwahnt er einer so hervorragenden Persönlichkeit nur im Borbeigehen? Sollte Gerechtigkeit eine alltägliche Tugend gewesen sein, daß man einen Mann, der sich in ihr hervorthat, nicht gehörig zu wordigen brauchte? Es scheint, daß der Jerthum schon zu Josephus Zeiten plazzegriffen habe, man wußte, daß ein Hoheperiester Namens Simon der Gerechte gelebt hat, und kam überein, darunter Simon I. zu verstehen. Unter solchen Umstanden konnte der Geschichtsschreiber freilich das Warum? und Weswegen? nicht angeben.

Im Talmud wird erzahlt, daß nach dem Tode des Schimcon ha Zadik mehrere Bunderzeichen im Tempel aufhörten. So unter anderen erlosch die heil. Lanpe, das Loos des ersten Sündenbockes, das früher immer in die rechte Hand gerieth, kam bald in die rechte, bald in die linke Hand, der rothe Faden am zweiten Sündenbocke, der früher die weiße Farbe angenommen, blieb zuweilen auch roth. Joma 39 a). Hier werden offenbar die Zustande des Tempels innerhalb der letzten Decennien des zweiten Staatslebens geschilbert, wo die Hohepriesterwürde kausstelbens geschilbert. Der Berachtung war, es wird also der 4. oder 5. Simon der Gerechte genannt. Bergleiche hierüber 3. Heiß Dor dor wedorschow 1. 86; Graetz Geschichte der Juden III. 456.

In Joma 69 a) wird erzählt, daß Schimeons has Zadi Alexander dem Großen entgegenging und von ihm die Zerftörung des Gerisimtempels erwirkte. Auch diese Stelle zeugt von einer Berwirrung der Chronoslogie, denn der Tempel auf Gerisim wurde erst etwa 200 Jahre spater unter Hirfan I. zerstört. Noch auffallender ist die Notiz in Megilla 11, a): wir der kinden einer Berwir den Großen wir auch Josephus, der den Jaddu, Großevater des Simon I., Alexander dem Großen entgegenzgehen laßt, nicht beachten, so müssen Griedenthum in Judäa

nicht abwerthe, nicht abwehren fonnte. Dieses Berdienst tommt, wie wir oben gesehen, Simon Mattabi gu. Mus all dem Gesagten geht hervor, daß sich die Sage zeitlich Simon des Gerechten bemächtigte, und daß sein Name sowohl als seine Thaten auf seine Namens= bruder früherer und spaterer Zeit überging. Will man nicht annehmen, daß jeder Hohepriefter Ramens Simon auch den Ehrentitel "der Gerechte" führte, so muß man diese Berwechslung zugeben. Man muß ohne Rüchalt eingestehen, daß allen, außer dem Hasmonger Simon, der den Titel ha-Zadif wirklich verdiente und erhielt, dieser Chrenname falschlich zuerkannt wird, und daß derfelbe von ihm auf die Underen überging. Hievon ist auch die Stelle in Aboth I. nicht ausgenommen. Hier wird Schimeon ha-Zadik Einer der letten Mit-glieder der großen Synagoge genannt. Es ist nicht erwiesen, ob die große Synagoge nur eine Generation gedanert, oder wie Ginige meinen, mehrere Beschlechter hindurch gewirkt, und sich immer neuerdings ergangt habe. Eben so zweifelhaft ist, ob dieser Epigone Simon I. oder deffen Entel Simon II. war. Aber der, der die Lehre dem Antigonos ans Socho überliefert hat, war fein Anderer, als Simon des hasmonaer. Denn Joje Sohn Joesers, Schüler des Antigonus, wird in Sota 47, a) vor Johann Birfan genannt, and Baba b. 133 b) erhellt, daß ein Sohn des Jojef (Joje alter= nirt mit Josef. Siehe Zung, Namen der Juden 8). b. Jonger zu Jannaus Zeiten gelebt hat, mithin fann Antigonus Lehrer dieses Jose b. Joeser die Tradition nur von dem Bater des Johann Hirfan (Simon Matfabi) übernommen haben.

(Fortsetzung folgt.)

Der Anker,

Gefellichaft für Lebens- und Renten-Berficherungen in Bien.

Im Monat August 1. J. wurden 500 BersicherungsAnträge im Betrage von fl. 585,087 eingereicht und
428 Polizzen für fl. 843,990 ausgesertigt, daher seit
1. Janner 1881 4271 Anträge per fl. 8.839,062
gezeichnet und 3897 Berträge per fl. 7.495,889 ausgestellt wurden. Die Sinnahme betrug im versloffenen
Monat an Prämien fl. 135,699, an Sinlagen
fl. 112,122, in der achtmonatlichen Periode seit
1. Jäuner 1881 an Prämien und Sinlagen zusammen
fl. 1.964,641. — Für Sterbefalle wurden bisher im
lausenden Jahre fl. 354,421, seit dem Bestehen der
Gesellschaft fl. 10.180,546 ausgezahlt.

Außerdem gelangte die wechselseitige Ueberlebenssassoriation mit Liquidationstermin 1881 und einem Vermögensstande von fl. 2.480,986 am 1 Juni I. J. zur Auszahlung. Das Ergebniß derselben entsprach durchschnittlich einer Verzinsung der Einlagen zu $7^{1/2}$ % Zinsen und Zinseszinsen für die ganze Dauer.

Die bei der gleichzeitig zur Auszahlung gelangte Gruppe der Bersicherungen auf den Lebensfall mit Gewinnantheil mit Liquidationstermin 1. Jänner 1881 und einem Bermögensstande von fl. 43,618 auf die Bersicherten antfallende Dividende betrug 30½00/0 des versicherten Capitals.

2000

8

Stüdt 6 p.

51

Soeben erscheint: 201

Samadrich, talm. Chrestomathic

für den ersten Unterricht im Talmud, nach padagogischen Grundsaten bearbeitet, in 2 Seften à 1 fl. 10 fr., beide zusammen 2 fl. (Berschönerte Auflage auf feinem Schreibpapier) à 1 fl. 40 fr., beide zusammen 2 fl. 50 fr.

Bu beziehen durch jede Buchhandlung oder durch die Berfaffer:

Abr. Singer,

Bezirks-Rabbiner in Bar-Palota (Ungarn),

Wilh. Singer.

🗺 Für Talm.-Thora Schulen entsprechender Rabatt.

Das von der Konfursmaffe einer Britanniafilber-Fabrit übernommene Riesenlager wird tief unter dem Schühungswerthe atgegeben. — Gegen Ginsendung bes Betrages ober auch gegen Nachnahme von fl. 6.60 erhält gebremann ein äußerst gediegenes Britanniasither Speises Gervice von 51 Stild welches früher über 40 fl. gekostet hat), und wird das Beigbleiben der Bestede 25 Jahre garantirt, und zwar:

trantirt, und zwar:

6 Tafelmesser mit engliichen Stablssingen,
6 feinste Britanniasilber-Gabel,
6 majjive Britanniasilber-Kaffeelöffel,
12 feinste Britanniasilber-Kaffeelöffel,
1 schwerer Britanniasilber-Bupenschöpser,
1 schwerer Britanniasilber-Milchschöpser,
2 elegante Tafel-Leuchter,
6 jchöne majjive Eierbecher,
1 prachfyvolfe feinste Zuckertassen,
1 Tneeseiher seinster Sorte,
1 vorziglicher Zucker- und Piessenbehälter,
6 Stilf Britanniasilber-Eierlössel.
1 Nis Romeis das bieles Anierat o

Als Beweis, daß dieses Inserat auf keinem Edswindel bernht, veröffentliche ich einige von den tausenden Dankschreiben und Nachbestellungen, welche ich nach Ablans von Jahren über die Borzigsscheit und Gobiegenheit der von mir bezogenen Waaren erhalten habe, und verpstichte mich öffentlich, wenn die Waare nicht kon-venirt, dieselbe ohne jeden Anstand zurückzunehmen. — Alle von anderen Firmen annouchten Bestede find werthlose Radjahmungen. Wer daher eine gute und solide Waare haben will, ber wende fich nur an ben Beftellungsort von

L. Nelken's

Britanniasilberfabriks · Hauptdepot: WIEN. VI., Windmühlgasse 26.

Guer Wohlgeboren! Die Bestellung, die das Aloster in Hartberg im September 1879 bei Euer Wohlgeboren machte, wurde zur größten Zufriedenheit essetmtrt; wollen Sie daher noch eine Garuitur an das Kapuzinerstoster in Kuttesselb (Steiermart) einsenden.

25. Jänner 1881. Ergebenit P. Richard, Arzt, Gnardian.

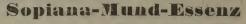
Es is beinaße ein Jahr, seitdem ich mid einige meiner Arennde von Herrn & Relten einige Garuituren bezogen haben und bin daher in der Lage, über die Gilte bieser Waare ein Ilrtheil abgeden zu können. Die Messer, Gabeln, vössel etc., sind von dem echten Silver samm zu unterscheiden und behalten die Silversave. Wenn anger den letztgen unten Gegenständen alse überigen zu einer Garuitur gehörigen Silver samstig untbranchbar wären, was übrigens nicht der Pall ist, so ist der Preis von 6 st. 60 fr., sier da ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte den Versilversen, weshalb ist der Versilversen zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier da ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de ganz Garuitur im Versältnis zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de ganz Garuitur im Versältnisse zur Gilte der Preis von 6 st. 60 fr., sier de geringer, weshalb ich die von Kern L. Relten annoncirte Verdanis (Siedenbirgen).

^Qk.<u>RokeRokokokokokokokokokokokokek</u>o H Mittelst Medaille ausgezeichnet.



Gegen üblen Mundgeruch, Zahnweh und alle Mundkrankheiten.

Raif. öfterr u. fo igl. ung. ausschließlich priviligirte



Charles Robert Schulhof in Manchester.

Wirkung:

1. Diese Sopiana-Mund-Effenz befeitigt grilndlich jeben üblen Geruch aus ber Mund- und Nafenhöhfe. 2. Sie festigt bas schwammige Zahasteich und bie lockern Zähne, gibt biesen ihre natürliche weiße Farbe

wieder, verhindert das Unfeten des Zahnsteines, erhalt bas

Email der Zahne und schützt gegen Zahnichmerz.

3. Sie heilt alle scorbutischen Zustände der Mundund Nasenhöhle, erfrischt und röthet das Zahnsteisch und
ftärkt die Schleimhaut.

4. Schon vorhandene Zahnschmerzen werden in ben meiften Fällen beseitigt, wenn man mit einigen Tropfen biefer Effenz, ohne Brimifdjung von Baffer, den schmerzhaften Zahn und bas ihn umgebende Zahnfleisch benetzt.

5. Gie ift mit Baffer verdiinnt bei dyphterischen und anderen Salsleiden als Gurgelwaffer von vorzüglicher S.ilfraft.

Bestellungen werten angenommen:

In Budapeft bei herrn Apotheker Joseph v. Corok ; bei Beren C. Edeskuty und in ber Stadtapatheke.

In Temesvar bei geren Apothefer C. M. Jahner.

Sauptdepot:

bei Dr. Adolf Schulhof, practischer Argt in Fünffirchen.

Tpreis einer Flasche en detail 1 fl. 25 kr. 🗀

Im Berlage von S. Zilahn, Budapeft, find nachstehende, vom "Orszagos izr. tanitoegylet" herausgegebene Schulbiicher erschienen:

Magyar ABC és olvasókönyv (unter ber Breffe).

Magyar olvasókönyv a II. osztály számára ára 32 kr., a III. osztály számára ára 36 kr., a IV. osztály számára ára 45 kr.

Német olvasókönyv a II. osztály számára ára 32 kr., a III. osztály számára ára 36 kr. Mózes öt könyve az I., II., III. és IV.

osztály számára ára egy egynek 40 kr. Héber imakönyv, 4-dik javitott kiadás,

Sämmtliche Bücher des "Országos izr. tanitóegylet" wurden von der hohen ungarischen Regierung den israelitischen Schulen zur Ginführung empfohlen. Zu beziehen durch die Buchhandlung von S. Zilahn, Budapest, Baignergasse Nr. 12.

Befter Buchbruderei-Actien-Gefelichaft. (Mondgaffe Dr. 7.)

VIII. Jak

Mit de

ment-Qui

denn unje die frlih: Gleichzeit welche no Pilimit ge

Milnden, P

lie den I oder unter aber war die in de dem Bern und es w

vaterlichen 200 nommen, und ungi daß Der, väterlichen